

Дорогой Читатель!

Переступая порог своего дома, углубляясь в лесную чащу, переправляясь через заколдованную реку, герой народного сказания попадает в волшебный мир. В волшебный мир, созданный чьей-то фантазией, погружаешься и ты, когда нажимаешь клавиши компьютера или переворачиваешь страницы повести «с эльфами и драконами». Знакомство с фольклором научит тебя видеть за компьютерной игрой, за строками книги отголоски древней традиции, понимать законы, по которым строятся подобные произведения.

Российская государственная детская библиотека, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова и Норвежский информационный центр приглашают тебя принять участие в интерактивной программе, проводимой в рамках выставки, посвященной 150-летию норвежского художника Теодора Северина Киттельсена.

Самые активные участники программы получают призы!

Тебя ожидает увлекательное путешествие в Страну троллей, которое даст тебе возможность не только познакомиться с творчеством замечательного художника и окунуться в волшебный мир норвежских преданий и сказок, но и взглянуть другими глазами как на известные с раннего детства сказки, так и на современное фэнтези, с новым, более глубоким, интересом перечитать «Хроники Нарнии» или «Властелина Колец».

Посещение выставки подготовит тебя и к знакомству с книгой «В стране троллей. Кто есть кто в норвежском фольклоре», в подготовке одной из глав которой принимали участие ученики ГОУ ЦО «Школа здоровья» № 2005. Выход книги ожидается во второй половине ноября 2007 г.



Для того, чтобы участие в интерактивной программе было еще более познавательным и увлекательным, мы предлагаем тебе прочитать заранее несколько норвежских народных сказок.

Норвежские народные сказки

Материал для участников
интерактивной программы «Путешествие в Страну троллей»
Выставка, посвященная 150-летию норвежского художника
Теодора Северина Киттельсена
Российская государственная детская библиотека

Тролли из леса Хедал



На хуторе Вого, что в Гюдбрандсдале в Норвегии, жили двое бедняков. Детей у них было много, и двоим сыновьям, что постарше, приходилось ходить по деревьям и просить милостыню. Потому им были хорошо знакомы все тропки в округе. Знали они и самую короткую дорогу в соседнюю долину Хедал.

И вот однажды собрались ребята в соседнюю долину. Они слышали, что соколиные ловчие, построили себе избушку у горы Мэла. Захотелось паренькам пойти на птиц, да на охоту посмотреть, и отправились они короткой дорогой через Большие болота.

Дело было поздней осенью. Скот уже согнали в долину, и на горных пастбищах никого не осталось: не к кому было попроситься на ночлег, да и хлеба попросить тоже было не у кого. И пришлось им всю дорогу до соседней долины идти, не останавливаясь. Тропка, протоптанная пастухами, была едва заметна, и когда стемнело, парнишки сбились с дороги и избушки сокольников не нашли. Не успели они и глазом моргнуть, как очутились в глухом лесу, в самой чаще. Ребята поняли, что заблудились. Тогда они нарубили еловых веток, построили из них шалаш и разожгли огонь. Хорошо еще, что у них с собой был маленький топорик.

Братья нарвали вереску и мха и соорудили себе постель. Только легли и собрались спать, как услышали, что кто-то громко сопит и фыркает неподалеку. Ребята прислушались и стали гадать, кто бы это мог быть. В лесу много всякого

зверья водится, а может, это и сам лесной тролль пожаловал. Вдруг кто-то засопел еще громче и сказал:

- Фу, человеческим духом пахнет! Давненько к нам крещеный люд не заглядывал!

Раздались тяжелые шаги, и земля задрожала. Тут ребята поняли, что это тролли.

- Господи помилуй! Что же теперь делать?! - воскликнул младший братишка.
- Встань вон там, под сосной и жди. Как только они подойдут поближе, хватай мешки и беги, что есть мочи, а я возьму наш топорик, - ответил старший.

И в тот же миг братья увидели троллей. Тролли были такими громадными, что они доставали головой до верхушек сосен. Но у них на троих был всего-навсего один глаз, которым они пользовались по очереди. На лбу у каждого была вмятина. Тролли вкладывали туда глаз и поворачивали его рукой в разные стороны. Глаз был у того, кто шел впереди, а остальные шли следом и держались за переднего тролля.

- Давай! - шепнул старший брат, - да смотри, не убегай далеко. А я подберусь сзади. Глаз-то у них высоко, они меня и не заметят!

И младший бросился наутек, а тролли за ним. В это время старший брат подкрался сзади и изо всех сил ударил последнего тролля топориком по ноге. Тот как завопит. Тролль, бежавший первым, вздрогнул и выронил глаз, а парнишка тут как тут - подхватил его. Глаз был больше чем две глиняных плоскости, сложенных вместе, и сверкал так, что стоило взглянуть сквозь него, и казалось, что светло как днем, хотя ночь была темной, хоть глаз выколи.

Когда тролли поняли, что это мальчишка ударил одного из них и что глаз у него, они принялись грозить ему всякими ужасами, если он тотчас же не вернет им глаз.

- Еще чего, буду я бояться каких-то троллей и их угроз! - ответил им паренек. - Теперь у меня одного три глаза, а у вас троих ни одного, и, к тому же, двоим придется нести третьего!

- Если ты сейчас же не отдашь нам глаз, мы превратим тебя в камень! - закричали тролли.

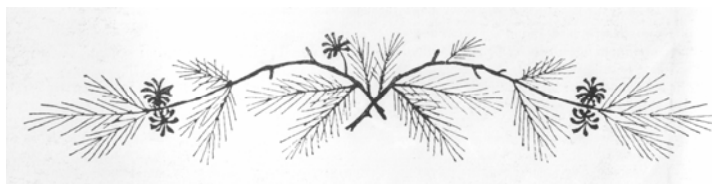
Но парнишка и не думал торопиться.

- Не боюсь я ни угроз, ни колдовства! - воскликнул он. - А если вы не оставите нас в покое, то я пройду с топором по всем троим, и вам придется ползти домой на четвереньках, как беспомощным козявкам.

Услышав такое, тролли испугались и решили договориться по-хорошему. Они стали упрашивать паренька отдать им глаз, и сулить столько золота и серебра, сколько он сможет унести. Паренек согласился, но плату потребовал вперед:

- Пусть один из вас пойдет и принесет столько золота и серебра, сколько хватило бы, чтобы наполнить доверху наши с братом мешки, да еще два тугих лука в придачу, тогда и получите свой глаз, а пока пусть он побудет у меня.

Тролли заплакали, запричитали, что без глаза они не смогут найти дорогу домой, но потом сдались, и стали звать троллиху, что была в их доме за хозяйку. Уж они звали-звали и, наконец, старуха откликнулась с одной из горных вершин далеко на севере. Тролли крикнули ей, чтобы она поспешала к ним с двумя луками и с двумя ведрами золота и серебра, и не успели они оглянуться, как троллиха была тут как тут. Узнав, что случилось, она тоже принялась было грозить ребятишкам. Но тролли были так напуганы, что один шепнул ей на ухо: "Остерегайся этого коротышку, как бы он и твой глаз тоже не отнял!" Со страху она побросала золото, серебро и луки на землю, схватила в охапку всех троллей и бросилась наутек. С тех пор больше никто не слышал, чтобы тролли бродили по лесу Хедал и пугали добрых людей.



Белый медведь король Валемон



В стародавние времена жил да был король. Дал ему Бог трёх дочерей: двух – неказистых да зловредных, зато третью – ну такую чистую и нежную, что твой ясный денёк. Король, да и все остальные, души в ней не чаяли.

Случилось ей однажды увидеть во сне веночек из золотых цветов, и до смерти захотелось принцессе его заполучить. Да попробуй его сыщи! Вот и загрустила принцесса, говорить и то отказывается. Узнал об этом король и разослал по всему миру весть, задал работу кузнецам да ювелирам – пусть-де отольют венеч, чтоб королевской дочери по вкусу пришёлся. День и ночь работали золотых дел мастера – но, сколько венков принцессе не показывали, не могли они красотой сравниться с тем, что её пленил, она и глядеть на них не желала.

И вот гуляла как-то раз она по лесу. Вдруг, откуда ни возьмись, появился перед ней белый медведь. А в лапах у него – тот самый, из сна, веночек, и медведь с ним играет.

Захотела принцесса купить у лесного зверя чудное украшение. Да не тут-то было: отказался медведь от денег, потребовал в обмен на веночек её самое к себе забрать, в жёны взять. А девушке без веночка и жизнь не мила – будь что будет: куда бы не идти, к кому бы, лишь бы венеч ей достался. И порешили они с медведем, что явится он за ней через три дня, в четверг.

Вернулась принцесса домой с золотым венцом, все и обрадовались, что повеселела она, а король решил: уж с одним белым медведем он как-нибудь сладит. И на третий день всё королевское войско выстроилось вокруг дворца, чтобы не пускать дикого зверя к принцессе. Да не тут-то было. Когда явился медведь, никто не мог с ним совладать, и никакое оружие против него не помогало: раскидал он воинов на все четыре стороны, так и остались они мертвые лежать. Решил тогда король обойтись меньшим убытком – выслал к медведю старшую дочь. Тот её на спину подхватил – и помчался во весь дух.

Бежал медведь, бежал, вдруг спрашивает принцессу:

– Мягко ли сидишь, далеко ли глядишь?

– Мягче было на матушкиных коленях, дальше было видно из батюшкиного дворца.

– Э-э, да ты и не та вовсе, кто мне нужна! – прорычал медведь и прогнал её домой.

На следующий четверг всё сызнава: выставил король вокруг дворца свою рать, но остановить медведя не смог – ни сталь, ни железо его не брали, косил он воинов, что траву.

Взмолился король о пощаде и выслал к нему среднюю дочь. Забрал её медведь, и пустился в путь.

Бежал медведь, бежал, вдруг спрашивает принцессу:

– Мягко ли сидишь, далеко ли глядишь?

– Мягче было на матушкиных коленях, дальше было видно из батюшкиного садика.

– Э-э, да ты и не та вовсе, кто мне нужна!

И прогнал её домой.

На третий четверг дрался медведь ещё яростнее. Не решился король погубить насмерть всех своих солдат – благословив, отдал медведю младшенькую. Тот вскинул её на загривок, и только их и видели. Долго-долго вёз он её, завёз в лес, и снова спрашивает, как прежних двух, сиделось ли ей когда-нибудь мягче, видела ли она когда-нибудь дальше.

– Нет, никогда! – отвечает принцесса.

– Вот ты-то мне и нужна!

В конце концов приехали они в замок, такой великолепный, что королевский дворец рядом с ним показался бы убогим крестьянским подворьем. Стала принцесса там жить без забот да тепло очага хранить. Медведь где-то бродил целыми днями, а по ночам превращался в человека. Так и шло у них всё мирно да ладно целых три года. И каждый год рождалось у неё по ребёнку, но как только дитя появлялось на свет, отец куда-то увозил его.

И медведева жена затосковала. Стала проситься у мужа домой, чтобы хоть на родителей своих посмотреть. Медведь ей в том не препятствовал – лишь

одно наказал ей строго-настрого: отцовых советов слушаться, а материнных – ни в коем случае.

Приехала принцесса в родной дворец. И как только осталась она наедине с родителями и рассказала про то, как живёт, мать давай её уговаривать, чтобы взяла она свечу да рассмотрела хорошенько ночью, каков из себя её супруг. А отец – наоборот: ни к чему, говорит, это, только во вред.

Но как бы то ни было, а, уезжая, взяла принцесса с собой огарок свечи. Чуть только муж уснул, зажгла она огонёк и посветила ему в лицо. Был он в человеческом облике так хорош, что она и насмотреться на него не могла. Вдруг капля свечного воска скатилась и упала спящему прямо на лоб – и муж проснулся.

– Что же ты наделала, – говорит. – Обоих нас на несчастье обрекла. Потерпела бы ты ещё месяц, был бы я свободен от заклятья; ведь заколдовала меня колдунья, поэтому я днём медведь. А теперь всё кончено для нас: я должен уйти и жениться на ней.

И как она ни плакала, ни металась, пришлось ему отправляться в путь. Тогда принцесса стала просить взять её с собой, но муж ей отказал наотрез. Только когда выбегал он со двора в медвежьем обличье, вцепилась она в его шкуру, вскочила к нему на спину и прижалась накрепко. Так скакали они по горам и холмам, по лесам и перелескам, пока платье на ней не превратилось в лохмотья, а сама она вконец не обессилела и не выпустила медвежьей шерсти, лишившись чувств.

Когда принцесса очнулась, увидела она вокруг себя глухой лес. Поднялась и пошла дальше, сама не зная, куда идёт. Шла, шла, пока не наткнулась на домишко. Жили в нём две хозяйки – старушка да маленькая девочка.

Стала принцесса их расспрашивать, не видали ли они белого медведя – короля Валемона.

– Да, был он здесь за день до тебя. Только бежал так быстро, что не догонишь ты его, – отвечали они.

Смотрит принцесса, девочка сидит и забавляется, играя золотыми ножницами. Стоило малышке ими щелкнуть в воздухе, как вокруг неё начинали

виться шёлковые и бархатные ткани. Тот, у кого были такие ножницы, никогда не нуждался в одежде.

– Тяжело тебе придётся в дороге, – сказала девочка принцессе. – Много одежды придётся износить. Тебе ножницы нужнее, чем мне.

И стала просить у старушки разрешения отдать страннице чудо-ножницы.

Поблагодарила принцесса за подарок и снова пошла через бескрайний лес. Шла она день, и ночь, и на утро вышла к другой избушке. В ней тоже жили старушка с девочкой.

– Доброго вам дня, – говорит она им. – Не видали ли вы здесь белого медведя – короля Валемона?

– Уж не ты ли его жена? – спрашивает старуха. – Да, пробежал он тут вчера. Только он так мчался, что едва ли за ним угонишься.

А девочка в это время играла на полу с бутылочкой: какого напитка не пожелаешь, он в ней окажется. Тот, у кого была такая бутылочка, мог жажды не бояться.

– Далек тебе идти, нелегко будет твой путь, – сказала она принцессе. – И жажда тебя измучит, и много другого терпеть придётся, тебе бутылочка нужнее моего.

И выпросила у старушки разрешения отдать ей бутылочку.

Взяла бедная принцесса подарок, – и снова в дорогу через ту же чащу. День, ночь – и вот уже третий домик, а в нём опять две женщины: старая да малая.

– Доброго дня, – говорит странница.

– И тебе того же, – кивает старушка.

– Не видали ли вы здесь белого медведя – короля Валемона?

– А, так это ты его потеряла... Вчера вечером он промелькнул – только его и видели. Не вернуть тебе его.

А у девочки игрушкой – скатерть. Скажешь ей: «Расстели-ка, скатерть, край, вкусных кушаний подай», и появится еда. Хозяин такого чуда может голода не страшиться.

– Долго тебе ещё идти придётся, а в дальней дороге голод плохой помощник. Тебе скатерть нужнее, чем мне.

Уговорила девочка старушку расстаться со скатертью.

Сказала принцесса «спасибо», и пошла со двора в тёмный лес. Долго, долго брела, день прошёл, и ночь миновала, а наутро вышла она к угрюмой горе – гладка, как стена, была гора, а высока и широка настолько, что и глаз не хватало, чтобы её край увидеть. У подножия стояла хижина, и как только вошла в неё странница, сразу спросила, не пробежал ли этой дорогой белый медведь – король Валемон.

– Три дня, как перемахнул через гору, – отвечает хозяйка хижины. – Только тому, кто летать не умеет, на другую сторону вслед за ним не перебраться.

А хижина-то полным-полна маленьких ребятишек, и все лезут к матери, за фартук дергают, – есть просят. Поставила хозяйка на очаг чугунок, и до верху насыпала в него круглых камешков. Королевская дочка удивилась – для чего это. А женщина ей в ответ говорит, мол, так они бедны, что ни еды у них нету, ни одёжи. И до того ей тяжело слушать, как дети плачут и кушать требуют, что насыплет она в чугунок камней и успокаивает ребят – потерпите, дескать, скоро яблочки приготовятся. Авось, пока ждать будут, хоть минутку да помолчат.

Принцесса, недолго думая, вытащила чудо-скатерть да бутылочку, накормила всех, напоила, а когда детки досыта наелись и развеселились, скроила им волшебными ножницами одежду.

Поблагодарила её хозяйка:

– Стыд мне будет и позор, если оставлю тебя без помощи, раз ты так добра ко мне и к моим детям. Пособлю я тебе через гору перебраться. Мой муж – искусный кузнец; не волнуйся, дождись его прихода. Уж я его упрошу сковать тебе когти на руки и на ноги – на них и вскарабкаешься на гору.

Пришёл кузнец, и тут же взялся за работу. На следующее утро когти были готовы. Не медля ни минуты, принцесса поблагодарила всех и бросилась в гору.

День и ночь, цепляясь стальными когтями за камень, ползла она по отвесному склону. Порой она так уставала, что и руки не могла поднять; но соскользнув вниз, вновь принималась карабкаться. Наконец взобралась она на гору. Пред ней расстились поля и луга, такие большие да ровные, что принцесса раньше и не думала, что такие бывают. А чуть поодаль высился

замок, где суеилось множество всякого рабочего люда – точно муравьи в муравейнике.

– Куда это все спешат, чем заняты? – стала расспрашивать принцесса встречающих.

Ей отвечали, что в замке живёт колдунья, околдовавшая короля Валемона, и вот уже через три дня должна состояться их свадьба, к ней и готовятся.

– А нельзя ли поговорить с этой колдуньей? – допытывается королевская дочь.

– Нет, – отвечают ей. – Что ты! Никак нельзя.

Тогда уселась странница под окошком замка и давай щёлкать ножницами. Тут же вокруг неё вихрем стали виться в воздухе шёлк да бархат. Увидала это колдунья и захотела ножницы купить: сколько, мол, не шьют портные, всё равно одежды на всех не хватает.

– Продать-то можно, – говорит принцесса. – Только деньгами не беру.

И поставила условие: получит колдунья ножницы, если позволит страннице провести ночь со своим возлюбленным. Колдунья на это охотно согласилась, прибавив лишь, что сама убаюкает жениха и сама разбудит. А вечером напоила короля-медведя сонным зельем – так он и не проснулся, как ни звала его принцесса, как ни плакала.

На следующий день принцесса снова уселась под тем же окошком и принялась наливать из бутылочки. Полились из горлышка вино да пиво, словно вода из источника, а бутылка всё не пустеет. Опять позарилась колдунья на чудо: «сколько ни варят пива, сколько вина ни делают, а всё не хватает – слишком многих надо напоить». Согласилась принцесса отдать ей бутылочку за ту же плату. И вновь всё повторилось: опоенный сонным зельем жених не услышал ни плача, ни крика. Однако в этот раз неподалёку от комнаты пришлось проходить одной из служанок. Она догадалась, что к чему, и на утро предупредила короля-медведя о том, что ночью придёт его возлюбленная и освободит его.

И со скатертью было то же, что и с ножницами, и с бутылочкой: в полдень положила её принцесса под колдуньиным окошком, приговаривая: «Расстели-ка, скатерть, край, вкусных кушаний подай», и тотчас на скатерти

появилась трапеза, которой хватило бы и сотне приглашенных. Но принцесса уселась за обед одна.

Захотелось колдунье и скатерть: «сколько ни парят, сколько ни варят – всё не хватает: слишком многих угощать придётся». И договорились они опять, что хозяйке скатерти разрешено будет ночь пробыть у колдуньиного жениха, если сама колдунья его спать уложит, а за это станет она владелицей скатерти.

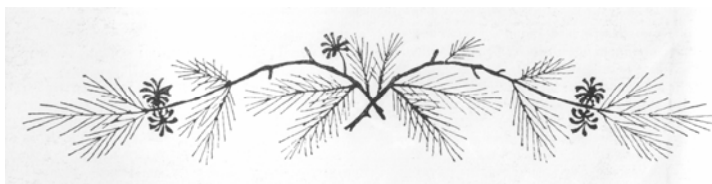
Когда король лёг, принесла ему злодейка сонное зелье; но он был начеку и только притворился, что выпил и заснул. Не очень-то она ему поверила, достала иголку и уколола его со всей силы в руку, чтобы проверить, так ли глубок его сон. Он боль стерпел, виду не показал, и принцессе было разрешено войти в его комнату.

Наконец-то всё сладилось – оставалось только расквитаться с колдуньей. И король-медведь потихоньку подговорил слуг повредить мост, по которому должна была проезжать свадебная процессия: по обычаю, невеста должна была ехать впереди.

Когда колдунья пересекала мост, он стал для неё ловушкой; попались и её подружки – злые волшебницы. Только их и видели.

А король-медведь, принцесса и гости вернулись в замок целые и невредимые, забрали все золото и серебро, которые могли увезти и поехали домой, чтобы там справить настоящую свадьбу. А по дороге король Валемон забрал тех девочек, что помогали принцессе в дороге: тут принцесса и поняла, зачем он детей у неё забирал и чужим людям отдавал, – чтобы помогли дочка принцессе его освободить.

И была свадьба, такая весёлая да шумная, что и словами не опишешь.



К востоку от солнца, к западу от луны

Вариант сказки «Белый медведь король Валемон»

Жил на свете бедный человек. Детей у него был полон дом, и всех надо накормить, обуть-одеть, а ему едва на хлеб хватало. Все его дети были хороши собой, а младшая дочь – просто загляденье. Она была так прекрасна, что глаз не оторвать.

Как-то вечером в четверг семья сидела за работой у очага. Стояла поздняя осень, на дворе холодно и темно, а ветер и дождь так разбушевались, что стены дома скрипели и стонали. Вдруг кто-то три раза постучал в окно. Отец вышел посмотреть, кто это, и увидел большого-пребольшого белого медведя.

- Добрый вечер, хозяин! - поздоровался медведь.
- Добрый вечер! - ответил бедняк.
- Хочешь, я сделаю тебя столь же богатым, насколько ты сейчас беден, но с одним условием – отдай мне свою младшую дочь.
- Разбогатеть-то я не прочь, только надо сперва у дочери спросить.

Вернулся отец в дом и рассказал, что на дворе стоит большущий белый медведь и обещает сделать их богатыми, если они отдадут ему младшую дочь. Девушка наотрез отказалась идти к медведю, и отец снова вышел во двор и попросил его придти за ответом в следующий четверг.

Всю неделю семья не давала девушке покоя. Все только и твердили что о богатстве, которое они смогут получить, и о том, как хорошо будет ей самой у медведя. В конце концов, красавица уступила уговорам. Она выстирала и привела в порядок свою одежку, принарядилась, как могла, и приготовилась к отъезду. Приданое у неё было весьма скудное.

В следующий четверг к вечеру за ней пришёл белый медведь. Села девушка ему на спину, положила узелок на колени, и они отправились в путь.

Когда они были уже довольно далеко от дома, медведь спросил:

- Тебе страшно?

Нет, ей вовсе не было страшно.

- Крепко держись за мою шкуру, и тебе нечего будет бояться.

Он шёл, шёл и, наконец, привёз её к высокой горе. Медведь постучал, в горе открылись ворота, и они оказались в прекрасном дворце. Все комнаты были ярко освещены, и все вокруг сияло золотом и серебром. Девушка увидела огромный зал, где был накрыт стол, да такой роскошный, что богаче и вообразить трудно. Белый медведь дал девушке серебряный колокольчик и сказал, что если ей что-нибудь понадобится, то стоит только позвонить, и она сразу же получит все, что ей будет угодно.

Когда девушка поела, было уже поздно. После дальней дороги она чувствовала себя усталой и подумала, что хорошо бы немного поспать. Она хотела позвонить в колокольчик, но не успела и прикоснуться к нему, как очутилась в комнате, где её уже ждала постель, да такая мягкая, что о такой можно только мечтать! Кровать была застелена шёлком, сверху спускался полог с золотой бахромой, а все вокруг было из золота и серебра. Только девушка легла и задула свечу, в комнату вошёл человек и лег рядом. Это был хозяин дворца - белый медведь. Ночью он сбрасывал с себя шкуру. Девушка не смогла разглядеть его в темноте, а утром, когда рассвело, его уже в комнате не было. И так повторялось каждую ночь.

Время шло, девушке хорошо жилось во дворце у медведя, но она становилась все грустнее и грустнее. Целыми днями бродила она одна и думала о доме, о родителях, о братьях и сестрах. Белый медведь заметил, что гостя его переменилась, и однажды спросил её, почему она грустит. Девушка ответила, что ей одиноко, что она скучает по родным и печалится оттого, что никогда больше их не увидит.

“Ну, этому горю можно помочь”, - утешил её медведь. - Но ты должна пообещать мне, что не станешь разговаривать со своей матерью наедине. А когда она возьмёт тебя за руку и захочет отвести к себе в комнату посеCRETничать - ни в коем случае не соглашайся, иначе нас обоих ждёт несчастье”.

Однажды в воскресное утро медведь пришёл к девушке с радостным известием, что они могут ехать к её родителям. Она забралась к нему на спину - и они отправились в путь. Медведь шёл, шёл, и, наконец, впереди показался

большой белый дом. По двору бегали, играя, её родные братья и сестры, да такие нарядные, что любо-дорого посмотреть.

“Вот тут и живут твои родители”, - сказал медведь. - “Не забудь наш уговор, иначе нас обоих ждёт несчастье”.

Девушка поклялась, что не забудет, и побежала навстречу родным, а белый медведь повернул обратно.

Вся семья очень обрадовалась возвращению младшей дочери. Наперебой все благодарили её за богатую да сытную жизнь и без конца расспрашивали о житье-бытье у медведя. На все вопросы девушка охотно отвечала, что живётся ей хорошо и у неё есть все, чего только она ни пожелает. А что ещё она рассказала, то нам неизвестно, знаем только, что от радости они её толком и не слушали.

После обеда случилось все как и предсказывал белый медведь: мать взяла её за руку, и хотела было отвести к себе в комнату посекретничать, да девушка, помня уговор, никак не соглашалась.

“Полно тебе, матушка, - смеялась она, - мы и здесь обо всем можем поговорить, мне скрывать нечего”. Но, в конце концов, мать её уговорила, и девушка открыла ей всю правду: что каждую ночь, как только она погасит свечу, в её спальню приходит незнакомец и ложится рядом, и что ей никак не удаётся рассмотреть его, потому что с рассветом он исчезает.

“Батюшки! Да ведь это наверняка тролль, - всплеснула руками матушка. – Послушай-ка дочка моего совета: вот тебе огарок свечи - спрячь его на груди. Как только незнакомец уснёт, осторожно зажги свечу, да смотри, не капни на него горячим воском”.

Взяла девушка огарок, спрятала его на груди, а вечером они с белым медведем снова отправились в волшебный дворец.

Дорогой медведь спросил, разговаривала ли она с матерью.

Да, она призналась, что не смогла устоять.

“Если ты послушаешь её совета, нас обоих ждёт беда и вместе нам не быть”, - предостерег её медведь.

Девушка успокоила его, сказав, что и не думала слушаться матери.

Когда они, наконец, добрались до дома, девушка сразу отправилась спать, и все было, как обычно: стоило ей только погасить свечу, как появился незнакомец и лег рядом. Дождавшись, когда он крепко уснул, она встала, зажгла огарок свечи, осветила его лицо и увидела, что на её постели мирно спит молодой принц, прекраснее которого трудно себе вообразить. Красавица тут же влюбилась и почувствовала, что не сможет больше жить, если тотчас не поцелует его. Но только она наклонилась к губам прекрасного принца, как три капли воска со свечи упали на его рубашку, и он проснулся.

“Что ты натворила, - вскричал принц. – Ты сделала нас несчастными. Стоило тебе подождать всего год, и я был бы спасен. Злая мачеха заколдовала меня: днём я брожу в обличье белого медведя и только ночью могу быть самим собой. Но теперь все кончено, мне придётся вернуться в её замок к востоку от солнца, к западу от луны и жениться на принцессе - троллихе, у которой нос в три локтя длиной”.

Девушка горько заплакала, но изменить ничего было уже нельзя. Тогда красавица стала умолять принца взять её с собой.

Но и это было невозможно.

“Как же я смогу разыскать тебя?”, - спросила она.

“Замок стоит к востоку от солнца, к западу от луны, но дороги туда нет и тебе до него никогда не добраться”, - ответил принц.

С первыми лучами солнца принц исчез, а гора снова стала обычной горой. Красавица очнулась на маленькой зеленой полянке в густом лесу, а рядом с ней лежал узелок, с которым она покинула дом. Хорошенько выплакавшись, она побрела по тропинке, куда глаза глядят. И так шла она много-много дней, пока не добрела до высокого холма.

Подле него сидела старушка и играла золотым яблочком. Не знает ли она, как найти принца, что живёт у своей мачехи в замке к востоку от солнца, к западу от луны, того, что должен жениться на принцессе с длинным носом, спросила её девушка.

“Откуда ты знаешь о нем? - удивилась старушка. - Уж не та ли ты девушка, которую он хотел взять в жены?”.

Красавица кивнула.

“Я знаю только, что он живёт в замке к востоку от солнца, к западу от луны. А как попасть туда, то мне не ведомо. Но ты, красавица, не горюй. Я одолжу тебе своего коня. Поезжай к моей соседке, может она поможет. Когда доберешься, щелкни коня по левому уху и скажи, чтобы шёл домой. И вот тебе мое яблочко – возьми его с собой”, - сказала старушка.

Села девушка на коня и поехала. Долгим был путь, и вот приехала она к другому холму, у которого сидела старушка и прядла на золотой прялке. Девушка спросила, не знает ли та, как попасть в замок к востоку от солнца, к западу от луны. Но старушка, как и первая, отвечала, что она ничего не знает, кроме того, что замок этот стоит к востоку от солнца, к западу от луны. “Как попасть туда, мне не ведомо, но я могу дать тебе коня. Отправляйся к моей соседке - как знать, вдруг она подскажет. Как доедешь, щелкни коня по левому уху и шепни ему, чтобы шёл домой”. А ещё старушка дала девушке свою прялку. “Возьми, - сказала она, - может понадобится”. И красавица отправилась в путь.

Ехала она долго, и, приехала к третьему холму, у подножия которого сидела старушка с золотым веретеном в руках. Девушка и её спросила, не знает ли та дороги к принцу и как найти замок, что стоит к востоку от солнца, к западу от луны.

“Неужели ты та самая девушка, что должна была выйти замуж за принца?” - воскликнула старушка.

"Да, она самая," - вздохнула красавица.

Но и эта старушка не смогла ей помочь. Что замок стоит к востоку от солнца, к западу от луны, она знала, но как девушке добраться туда – то ей неведомо. “Бери моего коня и поезжай к восточному ветру. Спроси у него, может, он знает дорогу и отнесёт тебя туда. А когда приедешь к нему, щелкни коня по левому уху, и он вернется домой, – сказала старушка и дала девушке золотое веретено. - "Возьми его, вдруг пригодится”.

Много дней и ночей скакала красавица на коне и, в конце концов, приехала к восточному ветру. Не знает ли ветер дороги к принцу, что живёт к востоку от солнца, к западу от луны, спросила она. Да, о принце он слышал,

сказал ветер, и о замке тоже, но дороги туда не знает, так далеко он никогда не летал.

“Хочешь, я отнесу тебя к моему брату, западному ветру. Он намного сильнее меня, быть может, он что-нибудь знает. Садись ко мне на спину”.

И они полетели, да так быстро, что вскоре уже стучались в дверь к западному ветру. Восточный ветер сказал брату, что девушка, которую он принёс, и есть та самая красавица, что должна была выйти замуж за принца из замка к востоку от солнца, к западу от луны. Она повсюду ищет своего суженого, и никак не может найти. Не поможет ли брат, западный ветер, не знает ли он чего.

“Нет, так далеко я никогда не летал, - сказал западный ветер. – Но если пожелаешь, я отнесу тебя к южному ветру, он сильнее нас обоих и бродит повсюду. Может он что-нибудь знает. Садись ко мне на спину”.

Так она и сделала, и западный ветер мигом домчал её к своему брату. Не скажет ли южный ветер как попасть в замок к востоку от солнца, к западу от луны, спросил он, вот та девушка, что должна была выйти замуж за принца.

“А, это она! - сказал южный ветер. – Да, я брожу то тут, то там и много где побывал, но так далеко я никогда не летал. Я могу отнести тебя к нашему брату, северному ветру. Он самый старший из нас и самый сильный. Если уж он не знает дороги, то никто тебе не поможет”.

Девушка села к нему на спину, и они отправились в путь. Не успела она оглянуться, как вдруг почувствовала, что замерзает. Это дул северный ветер, такой свирепый, что от его дыхания застывало все вокруг...

“Что вам нужно?” - крикнул северный ветер, и они содрогнулись от жуткого холода.

“Эй, не будь таким суровым! – закричал в ответ южный ветер, - это я, твой брат, да девушка, что должна была стать женой принца, который живёт в замке к востоку от солнца, к западу от луны. Она хочет спросить тебя, не залетал ли ты в те края и не можешь ли указать ей дорогу - она ищет своего суженого”.

“Да, я знаю, где это, - ответил северный ветер. - Однажды я занёс туда осиновый листок и так устал, что после этого не мог дуть ещё много дней. Но

если ты и в правду хочешь добраться туда и не побоишься лететь со мной, садись ко мне на спину, и я отнесу тебя”.

Да, она хочет этого больше всего на свете, и если есть хоть какая-то надежда найти принца, то ей ничего не страшно.

“Тогда переночуй у меня, - сказал северный ветер. - Перед дальней дорогой нужно набраться сил”.

На следующий день северный ветер разбудил девушку чуть свет. С раннего утра ветер разгулялся и стал таким сильным, что красавица даже испугалась. Они поднялись высоко-высоко в небо и стремглав понеслись вперед, как будто хотели в то же мгновение очутиться на краю света. На земле в это время разразилась такая буря, что со всех домов посрывало крыши, а в лесу вывернуло с корнями деревья; а когда они летели над морем, начался страшный шторм, и сотни кораблей пошли ко дну.

Они летели над морем все дальше и дальше. Северный ветер уставал все больше и больше и под конец был настолько измучен, что, казалось, он уже больше не может дуть. Они летели все ниже и ниже, и вот уже гребни волн коснулись ног девушки...

“Тебе страшно?” - крикнул северный ветер.

Нет, она ни капельки не боялась.

И вот, когда до земли было уже совсем недалеко, у ветра осталось сил лишь на то, чтобы выбросить её на берег под окна замка, что стоит к востоку от солнца, к западу от луны. Сам ветер так устал, что ему пришлось отлёживаться несколько дней, прежде чем он смог вернуться домой.

На следующее утро девушка села под окнами замка и стала играть золотым яблочком. Вдруг она увидела, что из окна высунулся длинный-предлинный нос. Это была невеста принца.

- Что ты хочешь за свое яблочко? - спросила она.
- Оно не продаётся ни за золото, ни за деньги, - ответила девушка.
- Что же тогда ты хочешь за него? Проси все, что пожелаешь! - сказала длинноносая принцесса.
- Ну, если я смогу повидать принца, который здесь живёт, и пробыть в его комнате всю ночь, то я отдам тебе яблочко.

Принцесса согласилась, и девушка отдала ей золотое яблочко.

Однако вечером, когда красавица вошла в комнату принца, тот крепко спал. Она кричала, плакала, пытаясь разбудить его, но ничего не помогало. А все потому, что вечером тролли подсыпали ему в бокал сонное зелье. Утром, едва рассвело, длинноносая принцесса выгнала девушку из замка.

На следующий день красавица опять села под окнами замка и стала прясть на золотой прялке. И все произошло точно так же, как и в прошлый раз. Принцесса спросила, что девушка хочет за свою прялку. Та ответила, что прялка не продаётся, но если она сможет увидеть принца и пробыть в его комнате всю ночь, то принцесса получит то, что хочет. И снова, когда девушка вошла в спальню принца, он беспробудно спал. Сколько она ни плакала, ни кричала, ей не удалось его разбудить. А как только рассвело, пришла длинноносая принцесса и выгнала её.

В тот же день девушка снова села под окнами замка и стала мотать пряжу на золотое веретено. И на этот раз принцессе захотелось получить золотую вещицу. Она открыла окно и спросила, что девушка хочет за неё. Красавица, как и раньше, отвечала, что если ей разрешат увидеть принца и провести ночь в его комнате, то она отдаст принцессе веретено. И та согласилась.

А в подземелье прямо под спальней принца сидело в заточении полным-полно всякого крещёного люда. Услышали пленники, что уже две ночи подряд у него в комнате кто-то плачет, и рассказали принцу об этом. Вечером, когда принцесса как обычно подала принцу свое сонное зелье, он сделал вид, что пьёт, а сам вылил его за шиворот. Ведь теперь он догадался, что это колдовской отвар.

На этот раз, когда девушка пришла, принц не спал. Она очень обрадовалась и рассказала, как смогла добраться в замок.

“Ты как раз вовремя”, - воскликнул принц. - “На завтра назначена моя свадьба с длинноносой принцессой. Мне совсем не хочется на ней жениться, и ты единственная, кто может меня спасти. Я скажу, что хочу проверить, хорошая ли хозяйка моя невеста и попрошу её выстирать рубашку, на которой три пятна. Это та самая рубашка, на которую ты накапала воском. Только крещёный человек может отстирать эти пятна, а у троллей ничего не получится. Я скажу,

что женюсь лишь на той, кто до бела отстирает мою рубашку. А уж ты - то сможешь, я в этом уверен”.

На следующий день, когда тролли уже готовились к свадьбе, принц сказал:

- Я хочу проверить, на что годится моя невеста
- Хорошо, пусть будет по-твоему, - ответила мачеха.
- У меня есть нарядная рубашка, и я хотел бы одеть её на свадьбу, но случайно на неё упали три капли воска. Принцесса, будь добра, отстирай восковые пятна. Я пообещал, что женюсь лишь на той, кто сможет это сделать. Ведь если ты не умеешь стирать, то зачем мне такая жена.

Все гости согласились с принцем. И принцесса с длинным носом принялась за стирку. Но чем дольше она стирала, чем дольше терла, тем больше становились пятна.

“Да ты не так стираешь!” - закричала троллиха, мать принцессы. “Дай, я помогу тебе!” Но не успела она прикоснуться к рубашке, как та стала ещё грязнее, и чем дольше они терли, тем больше и жирнее становились пятна.

Тогда все тролли по очереди попробовали отстирать рубашку, но чем больше они старались, тем грязнее она становилась. В конце концов, рубашка стала такой грязной, как будто её только что вытащили из дымохода.

“Э, да такая стирка никуда не годится”,- сказал принц. “Я уверен, бродяжка, что сидит у нас под окнами, и та стирает гораздо лучше вас. Иди сюда, девушка!” - крикнул он.

И она вошла.

“Можешь ли ты отстирать мою рубашку?” - спросил принц.

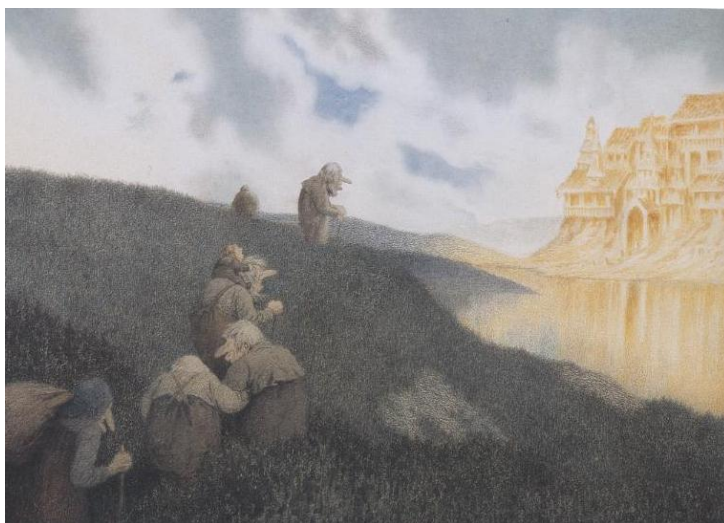
“Я не знаю”, - скромно ответила девушка. - “Но разреши мне попробовать”.

И не успела она взять рубашку и опустить её в воду, как та стала ослепительно белой, как первый снег, и даже ещё белее.

“Вот на ком я женюсь!” - воскликнул принц.

Троллиха пришла в такую ярость, что лопнула от злости. Скорее всего, принцесса с длинным носом и все остальные тролли тоже лопнули, во всяком

случае, о них никто больше ничего не слышал. Принц и его невеста освободили крещёных людей, томившихся в подземелье, забрали с собой столько золота и серебра, сколько смогли унести и уехали подальше от замка, что стоит к востоку от солнца, к западу от луны.



Пер, Пол и Эспен Аскеладд



Жил на свете старик, и было у него три сына: Пер, Пол и Эспен Аскеладд. А кроме сыновей у него ничего и не было, так он был беден. От того-то и поговаривал он частенько, что, мол, хорошо бы сыновьям отправиться белый свет посмотреть - а там, глядишь, и на хлеб себе заработают. Не помирать же дома голодной смертью!

Недалеко от его дома стоял королевский дворец, и прямо перед окнами короля рос большой-пребольшой дуб. Он был такой огромный, что заслонял от света весь королевский дворец. Король обещал много-много денег тому, кто срубит дуб. Но никто не мог с этим справиться. Стоило отрубить от дуба одну щепку, как на её месте вырастали две новых.

А ещё хотелось королю иметь колодец, вода в котором не иссыкала бы круглый год. У всех его соседей были колодцы, а у него не было, и король считал это величайшим позором. Того, кто сможет вырыть такой колодец, он обещал щедро вознаградить. Но и эта задача оказалась непосильной, ведь королевский дворец стоял на высокой-превысокой горе. Стоило раз копнуть, как тут же натыкались на твердый камень. Но что король задумал, так тому и быть. И велел он глашатаям объявить по всей стране, что тот, кто срубит огромный дуб и выкопает колодец, который не пересыхал бы круглый год, получит в жены принцессу и полкоролевства в придачу.

Желающих было много, что и говорить. Уж они рубили-рубили, копали-копали, а ничегошеньки сделать не могли. С каждым ударом топора дуб становился все толще, да и гора не поддавалась.

Настал день, и трем братьям тоже захотелось попытать счастья. Отец обрадовался. Даже если им и не удастся добыть принцессу и полкоролевства, - думал он, - может статься, они найдут работу у хорошего человека, и все устроится как нельзя лучше. Когда братья сказали отцу, что собираются во дворец, он тут же согласился, и Пер, Пол и Эспен Аскеладд отправились в путь.

Шли они, шли и пришли к склону горы, поросшей лесом. Слышат: с вершины доносится стук, будто кто-то дерево рубит.

- Вот странно, и кто это там вздумал лес рубить? - говорит Эспен Аскеладд.
- Вот чудак! Чему ж тут удивляться? – отвечают Пер и Пол. – Дровосек на то и дровосек, чтобы лес рубить.
- А все ж охота мне посмотреть, кто это, - с этими словами Эспен Аскеладд повернулся и пошёл вверх по склону.
- Сходи-сходи. Такому младенцу как ты, невредно будет и ходить поучиться, - закричали ему вслед братья, а он и в ус не дует, знай себе, лезет вверх.

Взобрался он на гору и пошёл к тому месту, откуда доносился стук. И видит: топор сам, один-одинешенек рубит ель.

- День добрый! - говорит Эспен Аскеладд. - Так вот кто здесь лес рубит!
- Да уж, давненько я здесь стучу, всё тебя поджидаю, - отвечает топор.
- Ну, вот и я, - сказал Эспен, снял топор с топорница и сунул в котомку.

Потом он вернулся назад, к братьям, и уж как они смеялись и потешались над ним:

- Ну и что ж за диковину ты там увидел?
- Да, всего-навсего топор, - ответил Эспен.

Пошли они дальше. Шли-шли и видят отвесную скалу. Слышат: сверху доносится стук, будто кто-то скалу долбит.

- Вот странно, и кто это там вздумал так стучать? - говорит Эспен Аскеладд.
- Да ты, видать, от большого ума всему удивляешься! – снова отвечают Пер и Пол, - ты что, никогда не слышал, как стучит по дереву дятел?
- А все ж охота мне посмотреть, кто это, - сказал Эспен.

И как братья над ним не потешались, он, знай себе, вверх карабкается. Взобрался Эспен на уступ и видит: кирка сама, одна-одинешенька долбит скалу.

- День добрый! - говорит Эспен Аскеладд. - Так вот кто здесь так стучит!
- Да уж, давненько я здесь стучу, всё тебя поджидаю, - отвечает кирка.

- Ну, вот и я, - снова сказал Эспен, снял кирку с рукояти, сунул в котомку и спустился обратно к братьям.
- Ну и какое диво дивное ты там увидел? – спросили Пер и Пол.
- Да, ничего особенного, всего-навсего кирку.

И снова отправились братья в путь. Шли они, шли и пришли к ручью. И им сил нет как пить захотелось, путь-то они прошли неблизкий. Только собрались утолить жажду, Эспен Аскеладд и говорит:

- Вот странно, и откуда это вода в ручье взялась?
- Странно, что ты ещё умом не рехнулся, так всему удивляться! Откуда ручей течёт?! Да ты что, никогда не видел, как из земли ключ бьёт?
- Видеть-то видел, а все ж охота мне посмотреть, - ответил Эспен и

пошёл вверх по течению. Сколько братья ни кричали ему вслед, он знай себе идёт своей дорогой.

Шёл он, шёл, а ручей становился все меньше и меньше, пока Эспен не увидел грецкий орех, из которого тоненькой струйкой сочилась вода.

- День добрый! - говорит Эспен Аскеладд. - Вот откуда в ручье вода берётся! Так и лежишь здесь один-одинешенек?
- Да уж, давненько я здесь лежу, всё тебя поджидаю, - отвечает орех.
- Ну, вот и я, - сказал Эспен, взял кусочек мха и заткнул им дырку, чтобы вода не вытекала. Потом он положил орех в котомку и пошёл обратно к братьям.
- Ну что, видел, откуда ручей течёт? Должно быть, редкостное чудо! . дразнили его Пер и Пол.
- Да нет, обычная дыра, - ответил Эспен Аскеладд, и братья снова принялись смеяться над ним, а он и ухом не ведёт.
- А мне, - говорит, - все равно охота было взглянуть.

Прошли они ещё немного, и пришли во дворец. К тому времени все в королевстве уже знали, что можно получить в жены принцессу и полкоролевства в придачу, если срубить высокий дуб и вырыть королю колодец.

Многие уже попытались счастья, и дуб стал вдвое толще, чем прежде, - ведь, как вы помните, стоило отрубить от дуба одну щепку, как на её месте вырастали две новых. Королю это надоело, и он решил наказывать тех, кто не

смог срубить дуб. Он приказал отстригать им уши и ссылать на пустынный остров. Но старших братьев напугать было нелегко: уж дуб-то срубить у них сил хватит, - думали они.

Пер, как самый старший, вызвался идти первым. Однако с ним случилось то же, что и с остальными: только он отрубил одну щепку, как на её месте выросли две новых. Королевские слуги тут же схватили его, отстригли уши и сослали на остров.

Потом пришла очередь Пола. Но и с ним приключилась та же история: ударил он пару раз топором, и дуб стал расти на глазах. И его схватили и сослали на остров, а уши отстригли ещё короче, потому как мог и остеречься, глядя на брата

Наконец, и Эспен Аскеладд тоже захотел попробовать.

- Уж если тебе, во что бы то ни стало, хочется выглядеть, как клейменная овца, Эспен, то можешь не утруждаться, - мы отстрижем тебе уши прямо сейчас! – воскликнул король. Он был зол на Эспена из-за братьев.

- А мне все ж охота сначала попробовать, - сказал Эспен, и королю ничего не оставалось делать, как разрешить.

Эспен Аскеладд достал из котомки топор и насадил его на топорище.

- Руби сам! – приказал Эспен топору, и топор принялся рубить, – только щепки полетели. Не успели все и глазом моргнуть, как дуб лежал на земле.

Тут Эспен достал кирку и насадил её на рукоять.

- Копай сама! - сказал Эспен. И кирка принялась долбить и копать, да так, что камни и земля полетели во все стороны, и уж можете мне поверить, колодец получился, что надо – просторный и глубокий.

Тогда Эспен вынул из котомки орех, потихоньку положил его на дно колодца и вынул из ореха мох.

- Теки! - сказал Эспен. И вода полилась ручьем, так что скоро колодец был полон до краев.

Так Эспен срубил дуб, заслонявший от света окна дворца, и выкопал в королевском саду колодец, вода в котором не иссякала круглый год. За это он получил принцессу и полкоролевства, как и обещал король. И по правде сказать,

не так уж и плохо, что Пер и Пол лишились своих ушей, а то пришлось бы им до скончания века слушать, как народ говорил, что, мол, не так уж и глуп этот Эспен Аскеладд, даром что всё удивлялся, да смотреть бегал.

Прожорливая кошка



Жил-был один человек, и была у него кошка, да такая огромная и до еды охочая, что не мог он её прокормить. Решил тогда мужик кошку утопить, а перед тем едой порадовать. Поставила хозяйка перед кошкой миску каши и плошку сала. Та вмиг все съела и выскочила из окна. Смотрит - в амбаре хозяин зерно молотит.

-Здравствуй, хозяин!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - сказала так и проглотила мужика.

Отправилась после этого кошка в хлев, где хозяйка доила корову.

- Здравствуй, хозяйка!

-Здравствуй, кошка! Как поела ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - только сказала – и проглотила хозяйку.

Видит кошка – корова-то осталась.

-Здравствуй, коровушка!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - и проглотила корову вместе с колокольчиком.

Вышла кошка в сад, а там как раз работник кусты рубил.

- Здравствуй, работник добрый!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, да буренка с колокольчиком. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - тут и работника проглотила.

Забралась кошка на осыпь каменную, а оттуда горностаи выглядывают.

-Здравствуй, горностаи!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - вмиг и горностаи проглотила.

Пошла кошка дальше, смотрит – орешник, а там белка орехи собирает.

-Здравствуй, белка!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, да горностаи в норе. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - при этих словах не стало и белки.

Долго ли, коротко ли встретила кошка лиса Миккеля, рыскавшего по лесу.

-Здравствуй, Миккель Резака!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - тут и отправился лис следом за остальными.

А вот навстречу и заяц бежит.

-Здравствуй, заяц Попрыгуша-Длинные Уши!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле, да Миккель Резака. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - и не осталось от зайца даже ушей.

Вскоре по дороге и волк случился.

-Здравствуй, волк Смышленный!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - проглотила волка, тот даже охнуть не успел.

Шла кошка и шла, все дальше и дальше, через леса, через горы и долины, через реки и быстрины... Вдруг навстречу медвежонок.

-Здравствуй, медвежонок Прыжонок!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, да волк Смышленный. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - съела и медвежонка.

Вскороги увидела кошка медведицу, крушившую и ломавшую все, что под лапы попадалось, от ярости, что потеряла своего медвежонка.

Здравствуй, медведица Кусака!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - проглотила кошка и медведицу.

А тут и сам медведь.

-Здравствуй, медведь Грохотун!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, да медведица Кусака. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - так и медведь в брюхе у кошки оказался.

Отправилась кошка дальше, шла и шла, пока не вышла к деревне. А на дороге – свадебный поезд.

-Здравствуйте, люди веселые!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностаи в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, медведица Кусака да медведь Грохотун. Вами лишь ещё не

полакомилась ... - прыгнула кошка, да и съела всех до единого: лошадей, трубачей, тамаду, скрипачей, жениха с невестой, да всех гостей вместе.

Вот и церковь показалась, а там - похороны.

-Здравствуй, люди печальные!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностай в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, медведица Кусака да медведь Грохотун, да свадебный поезд. Вами лишь ещё не полакомилась ... - бросилась кошка на них – проглотила и покойника, и живых.

И вот оказалась кошка на небе. Идёт себе потихоньку, так и набрела на луну в облаках.

-Здравствуй, луна в облаках!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностай в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, медведица Кусака да медведь Грохотун, свадьба веселая да похороны печальные. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - миг не осталось в облаках ни луны, ни месяца.

А кошка шла все дальше и дальше, пока не увидела солнце.

-Здравствуй солнце в небе ясном!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

-Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горностай в норе да белка в дупле, Миккель

Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, медведица Кусака да медведь Грохотун, свадьба веселая да похороны печальные, да луна в облаках. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - и не осталось от солнца ни лучика.

Раскинулся перед кошкой широкий мост, а на том мосту огромный козел.

-Здравствуй, козел!

-Здравствуй, кошка! Ела ль ты сегодня?

Да так, немножко - только ещё больше проголодалась. Всего-то и было что миска каши да плошка сала, да хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горноста́й в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, медведица Кусака да медведь Грохотун, свадьба веселая да похороны печальные, луна в облаках да солнце в небесах. Тобой лишь ещё не полакомилась ... - сказала кошка.

-Посмотрим, как это у тебя получится, - ответил козел. Боднул он кошку, та свалилась с моста, да и лопнула.

И вышли на свет все, кого проглотила кошка, да ещё лучше, чем прежде стали: хозяин с женой вместе, буренка с колокольчиком да работник в саду, горноста́й в норе да белка в дупле, Миккель Резака да заяц Попрыгуша-Длинные Уши, волк Смышленный да медвежонок Прыжонок, медведица Кусака да медведь Грохотун, свадьба веселая да похороны печальные, луна в облаках да солнце в небесах.

Медведь и Лис

4. О том, как лис Миккель решил конским мясцом полакомиться.

Как-то раз завалил медведь коня. Лежит себе на боку, да мясцом угощается. А лис Миккель тут как тут. Подкрался потихоньку, увидел, и слюнки у него потекли. И так, и эдак зайдёт. Наконец притаился у медведя за спиной, нацелился — и как прыгнет. Отцапал кусочек и мигом назад. Да не на того напал. Медведь тоже прытким оказался — как даст лапой, и ухватил лиса за кончик хвоста, — это с тех самых пор у лиса кончик хвоста белый

«Ты, Миккель, не торопись, подойди поближе», — проревел медведь, — «Я научу тебя, как коня изловить». Лису страсть как захотелось научиться, но совсем уж близко подходить он все же поостерегся. А медведь и говорит: «Как увидишь, что конь разлегся на солнышке и спит, привяжи себя намертво конским хвостом, волос-то у него крепкий, да и вцепись зубами коню в ляжку».

Лис долго ждать не стал. Бросился со всех ног искать и нашёл коня, что на солнышке спал. Тут уж Миккель не растерялся, сделал все, как медведь учил: обмотал себя конским хвостом как следует и вцепился что есть мочи зубами в конью ляжку. Конь как вскочит и давай во все стороны метаться, лиса пытаться стряхнуть, по камням-корягам его бить-таскать. Так избил-истаскал, что живого места на лисе не осталось, — еле дышит, бедняга.

Вдруг откуда ни возьмись заяц.

«Куда это ты, Миккель, так спешишь?» — спрашивает.

«Ой, дорогой Йенс, некогда! Вот и коня взял, чтоб не опоздать», — пролепетал лис.

Тут заяц и давай потешаться над тем, какой лис себе знатный выезд справил, да так хохотал, что рот порвал.

С тех пор пропала у лиса всякая охота коней ловить. Наконец-то и медведю удалось верх взять, а то ведь говорят про него: такой он, мол, легковёрный, прямо как тролли.

